

寄件者: ip_ken [REDACTED]
寄件日期: 2026年07月30日星期四 15:24
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Jason Sek Hei WONG/PLAND
主旨: Planning Application No. A/YL-SK/445 - Temporary Logistics Centre and Workshop for a Period of 3 Years
附件: 20260728 FS PLAN YL-SK 445_RevF_ (FSD) A, B倉.pdf

郵件標幟: 待處理
標幟狀態: 已標幟

類別: Internet Email

Dear Sirs,

Fire services company reply to me the following, and the attachment. Please check if thsi is acceptable.

Best regards
Ken Ip / Director
Golden Honest Investment Development Ltd.

SK/445 RTOC table:

* application no. and site boundary shown on the FSIs proposal are revised.

i. Noted.

ii. revised on structure A.

iii. noted

iv. Noted and revised on FSI proposal on both structure A & B accordingly.

v. noted and revised structure A's inlet to prominent position.

vi. Noted and revised on FSI proposal accordingly.

寄件者: Jason Sek Hei WONG/PLAND [REDACTED]
已傳送: 星期一, 2026 年 7 月 27 日 下午 02:54
收件者: ip_ken [REDACTED]
副本: Yen PY LEUNG/PLAND [REDACTED]
主旨: RE: [Departmental Comments] Planning Application No. A/YL-SK/445 - Temporary Logistics Centre and Workshop for a Period of 3 Years

Dear Mr. Ip,

We spoke just now.

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

Thank you for the draft FI dated 17.7.2026 in your email below. Please find below some quick observations for your necessary follow-up.

1. Please update the application no. shown on the plan to No. A/YL-SK/445.
2. Please review the application site boundary as shown on the FSIs proposal.
3. To facilitate the reviewing process by relevant government departments, please consider including a response-to-comment table in your FI and/or to highlight the changes made on the plans as compared to the previous versions.

Should you have any questions, please feel free to contact me at 3168 4038. Thank you.

Best regards,
Jason WONG
ATP/YLE7
FS&YLE DPO, PlanD
(Tel: 3168 4038)



規劃署
Planning
Department

透過規劃工作，使香港成為一個宜居、具競爭力和可持續發展的亞洲國際都會
We plan to make Hong Kong a Liveable • Competitive • Sustainable ASIA'S WORLD CITY



From: ip_ken [REDACTED]
Sent: Friday, July 17, 2026 2:39 PM
To: Jason Sek Hei WONG/PLAND [REDACTED]
Cc: Travis Tsz Ki KWOK/PLAND [REDACTED] Athena Pui Yin LAI/PLAND [REDACTED] Yen PY LEUNG/PLAND [REDACTED]
Subject: 回覆: [Departmental Comments] Planning Application No. A/YL-SK/445 - Temporary Logistics Centre and Workshop for a Period of 3 Years

Dear Jason,

Please find resived FSI proposal drawing for Fire Services Department.

Best regards
Ken Ip / Director
Golden Honest Investment Development Ltd.

寄件者: Jason Sek Hei WONG/PLAND [REDACTED]
已傳送: 星期一, 2026 年 7 月 13 日 上午 11:04
收件者: ip_ken [REDACTED]
副本: Travis Tsz Ki KWOK/PLAND [REDACTED] Athena Pui Yin LAI/PLAND [REDACTED]
Yen PY LEUNG/PLAND [REDACTED]
主旨: Re: [Departmental Comments] Planning Application No. A/YL-SK/445 - Temporary Logistics Centre and Workshop for a Period of 3 Years

Dear Mr. Ip,

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

I refer to the captioned s.16 application and the Further Information (FI) with a revised FSIs proposal dated 14.6.2026 in your previous email.

Please find the latest comments from Fire Services Department on the FI, for your follow-up action:-

Comments of the Director of Fire Services (Contact Person: Mr. YUEN Tsz-fung (Tel: 2733 7781))

Based on the submitted FSI proposal, our comments are as follows:

- i. For enclosed structure with gross floor area exceeding 230 m², wheeled type dry chemical fire extinguisher, stand-alone fire detector, emergency lighting and directional & exit signs shall be provided;
- ii. Separation distance between each structure shall be clearly indicated on the plan;
- iii. In relation to item (ii) above, structures on the same site are regarded as adjoining structures if they are less than 1.8 m apart. In this regard, sprinkler system, wheeled type dry chemical fire extinguisher, stand-alone fire detector, emergency lighting and directional & exit signs shall be provided if the total floor area exceeds 230 m²;
- iv. A sufficient number of emergency lighting and directional & exit signs shall be provided;
- v. The sprinkler inlets shall be positioned in a prominent position on the exterior of the building; and
- vi. Modified hose reel system and fire alarm system are considered as self-upgrades and are not mandatory requirements of this Department.

Thank you.

Best regards,

Jason WONG

ATP/YLE7

FS&YLE DPO, PlanD

(Tel: 3168 4038)

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential



規劃署
Planning
Department

透過規劃工作，使香港成為一個宜居、具競爭力和可持續發展的亞洲國際都會
We plan to make Hong Kong a Liveable • Competitive • Sustainable ASIA'S WORLD CITY



From: ip_ken [REDACTED]
Sent: Sunday, June 14, 2026 9:31 PM
To: Jason Sek Hei WONG/PLAND [REDACTED]
Subject: 回覆:Planning Application No. A/YL-SK/445 - Temporary Logistics Centre and Workshop for a Period of 3 Years

Dear Jason,

請看消防公司更改了的圖是否能符合要求.

Ken Ip/ Director

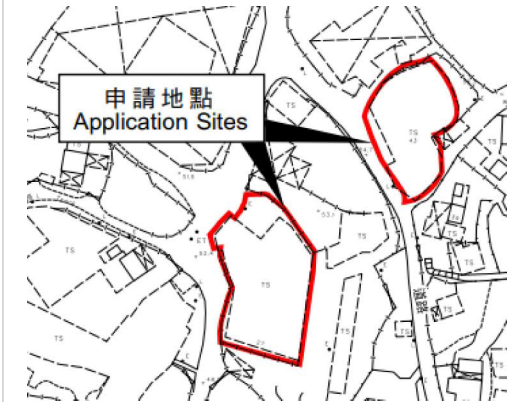
Golden Honest Investment Development Ltd.

FIRE SERVICES NOTES:

1. STAND-ALONE FIRE DETECTOR
- 1.1 STAND-ALONE SMOKE DETECTOR SHALL BE PROVIDE IN ACCORDANCE WITH THE "STAND-ALONE FIRE DETECTOR GENERAL GUIDELINES ON PURCHASE, INSTALLATION & MAINTENANCE [SEPTEMBER 2021].
- 1.2 ALL DETECTORS SHALL BE INTERCONNECTED SUCH THAT WHEN ONE OF THE DETECTORS IS TRIGGERED, ALL CONNECTED DETECTORS SHALL SOUND AN ALARM SIMULTANEOUSLY.
2. AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM
- 2.1 AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM TO BE PROVIDED TO STRUCTURE A & B CORRESPONDINGLY IN ACCORDANCE WITH LPC RULES INCORPORATING BS EN12845 : 2015 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2020. THE SPRINKLER TANK, SPRINKLER PUMP ROOM, SPRINKLER INLET AND SPRINKLER CONTROL VALVE GROUP SHALL BE CLEARLY MARKED ON PLANS.
- 2.2 THE CLASSIFICATION OF THE AUTOMATIC SPRINKLER INSTALLATION TO BE ORDINARY HAZARD GROUP 3.
- 2.3 A 135,000 LITERS SPRINKLER WATER TANK TO BE PROVIDED AS INDICATED ON PLAN.
- 2.4 SPRINKLER CONTROL VALVE SET AND SPRINKLER INLET TO BE PROVIDE AT GROUND FLOOR AND THE LOCATION AS INDICATED ON PLAN.
- 2.5 TWO FIXED FIRE PUMPS (DUTY & STANDBY) AND ONE SPRINKLER JOCKEY PUMP TO BE PROVIDED FOR SERVING THE STRUCTURE AND LOCATED IN PUMP ROOM.
- 2.6 ALL SPRINKLER PIPE SIZE SHOULD BE Ø32mm UNLESS SPECIFY.
- 2.7 ALL INSTALLED SPRINKLER SHOULD BE PENDENT TYPE AND THE TEMPERATURE RATING OF SPRINKLER HEAD SHALL BE 68°C UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
- 2.8 CATEGORY I MATERIAL ARE STORED IN STRUCTURE A & B. THE MATERIAL ARE STORED IN POST PALLETS IN SINGLE ROWS, WITH AISLES NOT LESS THAN 2,4 M WIDE (ST2). THE MAXIMUM STORAGE HEIGHT IS 3.5M.
- 2.9 STORAGE SHOULD BE CONFINED TO BLOCKS NOT EXCEEDING 50M² IN PLAN AREA FOR CATEGORY I.
3. EMERGENCY LIGHTING
- 3.1 SUFFICIENT EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED THROUGHOUT THE ENTIRE BUILDINGS/STRUCTURES IN ACCORDANCE WITH BS 5266-1:2016 AND BS EN 1838:2013 AND FSD CIRCULAR LETTER 4/2021.
4. EXIT SIGN
- 4.1 SUFFICIENT DIRECTIONAL AND EXIT SIGN SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH BS 5266-1:2016 AND FSD CIRCULAR LETTER 5/2008.
5. MISCELLANEOUS F.S. INSTALLATION
- 5.1 PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS WITH SPECIFIED TYPE AND CAPACITY TO BE PROVIDED AT LOCATION AS INDICATED ON PLANS.
- 5.2 NO EMERGENCY GENERATOR TO BE PROVIDED FOR SERVING THE EMERGENCY POWER. DUPLICATED POWER SUPPLIES FOR ALL FIRE SERVICES INSTALLATIONS COMPRISING A CABLE CONNECTED FROM ELECTRICITY MAINS DIRECTLY BEFORE THE MAIN SWITCH.
- 5.3 NO DYNAMIC SMOKE EXTRACTION SYSTEM SHALL BE PROVIDED SINCE FIRE COMPARTMENT OF STRUCTURE A & B NOT EXCEEDING 7000 CUBIC METERS.
- 5.4 ANY INTENDED STORAGE OR USE OF DANGEROUS GOODS AS DEFINED IN CHAPTER 295 OF THE LAWS OF HONG KONG SHOULD BE NOTIFIED TO THE DIRECTOR OF FIRE SERVICES.
- 5.5 FOR ENCLOSED STRUCTURE WITH A GROSS FLOOR AREA EXCEEDING 230M², A 20-35KG WHEELED TYPE DRY CHEMICAL FIRE EXTINGUISHER SHALL BE PROVIDED IN EVERY 500M² ON EVERY FLOOR INSIDE THE PREMISES AND SHALL ENSURE EVERY PART OF THE PREMISES CAN BE REACHED FROM A DISTANCE OF NOT MORE THAN 30M.

DRAWING LIST

DRAWING NO	DESCRIPTION
EP-20338-FS01	FS NOTES, LEGEND, ABBREVIATIONS AND DRAWING LIST
EP-20338-FS02	PROPOSED FSI LAYOUT PLAN FOR STRUCTURE A
EP-20338-FS03	PROPOSED FSI LAYOUT PLAN FOR STRUCTURE B



SITE LOCATION PLAN (N.T.S)

LEGEND (FOR LAYOUT PLAN)

	HOSE REEL W/ LOCKABLE GLASS FRONTED NOZZLE BOX, STRIKER, C/W FIRE ALARM BELL & BREAK GLASS UNIT
	150mm FIRE ALARM BELL
	BREAK GLASS UNIT
	SPRINKLER HEAD
	FLOW SWITCH
	MONITORED GATE VALVE
	SPRINKLER ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE ASSEMBLY INCLUDING ZONE SUBSIDIARY CONTROL VALVE, FLOW SWITCH, TEST GATE VALVE AND DRAIN VALVE
	GATE VALVE
	NON RETURN VALVE
	VORTEX INHIBITOR
	BALL FLOAT VALVE
	PRESSURE SWITCH
	SPRINKLER / HOSE REEL PIPE
	SPRINKLER CONTROL VALVE SET
	CHECK METER POSITION
	SPRINKLER INLET
	5kg CO2 TYPE FIRE EXTINGUISHER
	4kg DRY POWDER TYPE FIRE EXTINGUISHER
	HEAT DETECTOR
	PUMP
	150mm WATER ALARM GONG
	ADDRESSABLE TYPE FIRE ALARM PANEL
	PUMP CONTROL PANEL
	EMERGENCY LIGHT (2 HOURS BATTERY BACK UP)
	EXIT SIGN
	DIRECTIONAL SIGN
	STAND-ALONE SMOKE DETECTOR (220V WITH BATTERY BACKUP)
	20KG WHEELED-TYPE DRY CHEMICAL FIRE EXTINGUISHER

ABBREVIATION

SPR.	SPRINKLER
H.R.	HOSE REEL
F.E.	FIRE EXTINGUISHER
CO ₂	CARBON DIOXIDE
L.P.C.	LOSS PREVENTION COUNCIL
F.S.I.	FIRE SERVICES INSTALLATION
H/L	HIGH LEVEL
M/L	MID LEVEL
L/L	LOW LEVEL
F/A	FROM ABOVE
F/B	FROM BELOW
T/A	TO ABOVE
T/B	TO BELOW
U/G	UNDERGROUND
F.S.	FIRE SERVICES

COLOUR CODE

PIPE SIZES	CLOUR
Ø25mm	LIGHT GREEN
Ø32mm	RED
Ø40mm	PURPLE
Ø50mm	YELLOW
Ø60mm	BLUE
Ø80mm	GREEN
Ø100mm	LIGHT BROWN
Ø150mm	DEEP BROWN

F	FSD SUBMISSION	28-07-2026	WC
E	FSD SUBMISSION	17-07-2026	WC
D	FSD SUBMISSION	13-06-2026	WC
C	FSD SUBMISSION	28-05-2026	WC
B	FSD SUBMISSION	21-07-2022	JN
A	FSD SUBMISSION	26-08-2021	WC
REV	DESCRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited

Fax : Tel :

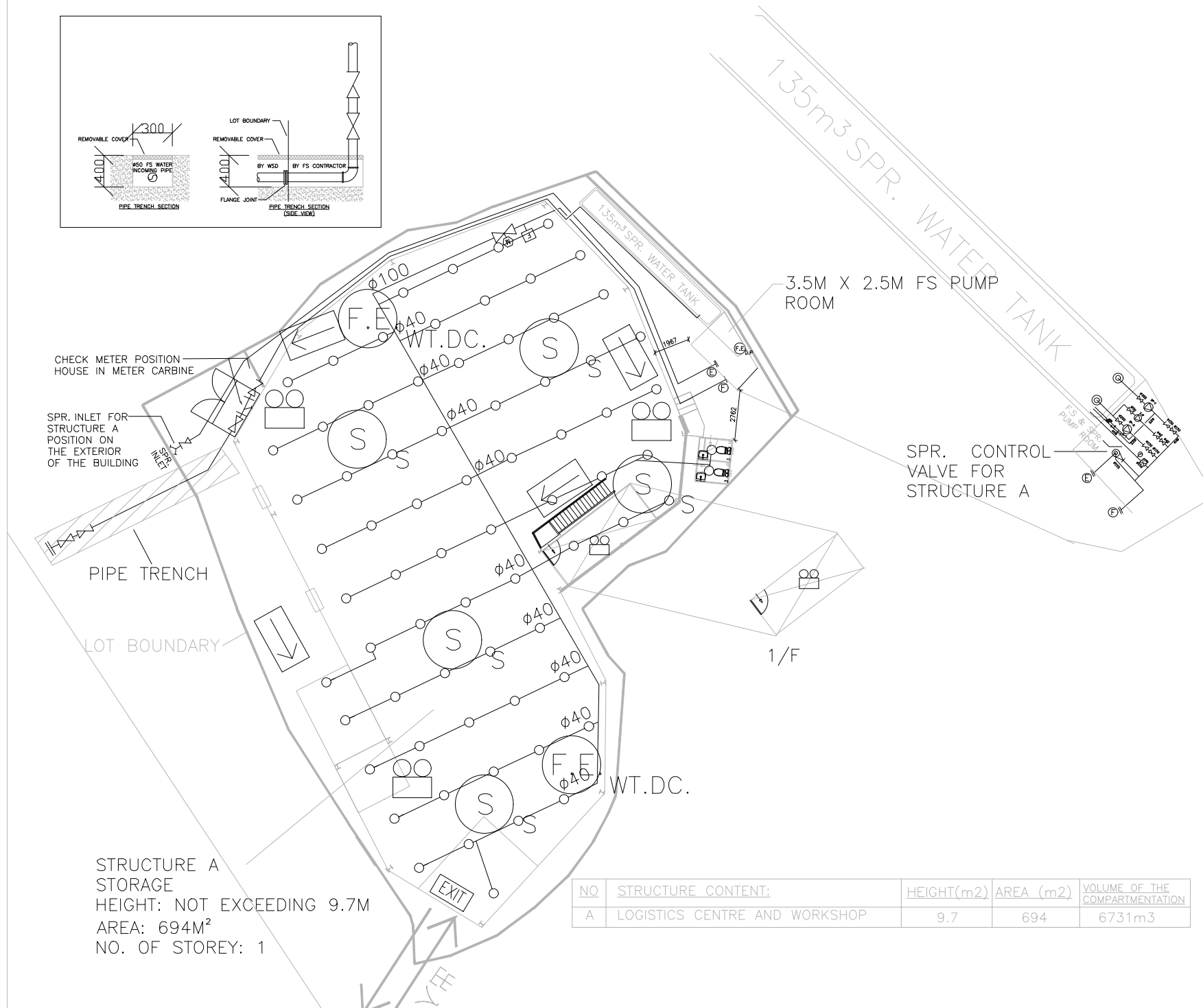
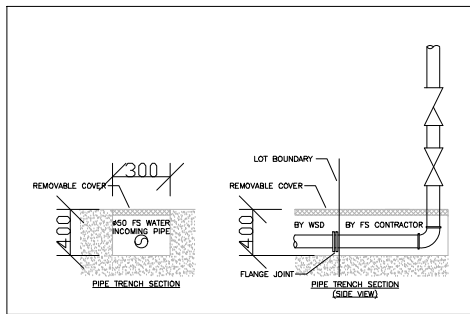
PROJECT

TEMPORARY LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 580(PART), 595, 598 S.A.(PART) AND 598 S.B.(PART) IN D.D. 114, SHEK KONG, YUEN LONG, N.T.

DRAWING TITLE

FS NOTES, LEGEND, ABBREVIATIONS AND DRAWING LIST

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	HY	Eng.T	26-08-2021
DESIGNED BY	HY	Eng.T	26-08-2021
CHECKED BY	CM	PM	26-08-2021
APPROVED BY	-	-	-
PROJECT NO.	A/YL-SK/445		
PAPER SIZE	A3	PLOT SCALE	1 : 1
DRAWING NO.			
EP-20338-FS01			
SCALE	N. T. S.	REVISION	F



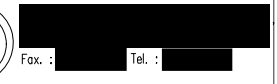
STRUCTURE A
STORAGE
HEIGHT: NOT EXCEEDING 9.7M
AREA: 694M²
NO. OF STOREY: 1

NO	STRUCTURE CONTENT:	HEIGHT(m2)	AREA (m2)	VOLUME OF THE COMPARTMENTATION
A	LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP	9.7	694	6731m ³

F	FSD SUBMISSION	28-07-2026	WC
E	FSD SUBMISSION	17-07-2026	WC
D	FSD SUBMISSION	13-06-2026	WC
C	FSD SUBMISSION	28-05-2026	WC
B	FSD SUBMISSION	21-07-2022	JN
A	FSD SUBMISSION	26-08-2021	WC
REV	DESCRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited



PROJECT

TEMPORARY LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 580(PART), 595, 598 S.A.(PART), AND 598 S.B.(PART) IN D.D. 114, SHEK KONG, YUEN LONG, N.T.

DRAWING TITLE

PROPOSED FSI LAYOUT PLAN FOR STRUCTURE A

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	HY	Eng.T	26-08-2021
DESIGNED BY	HY	Eng.T	26-08-2021
CHECKED BY	CM	PM	26-08-2021
APPROVED BY	-	-	-

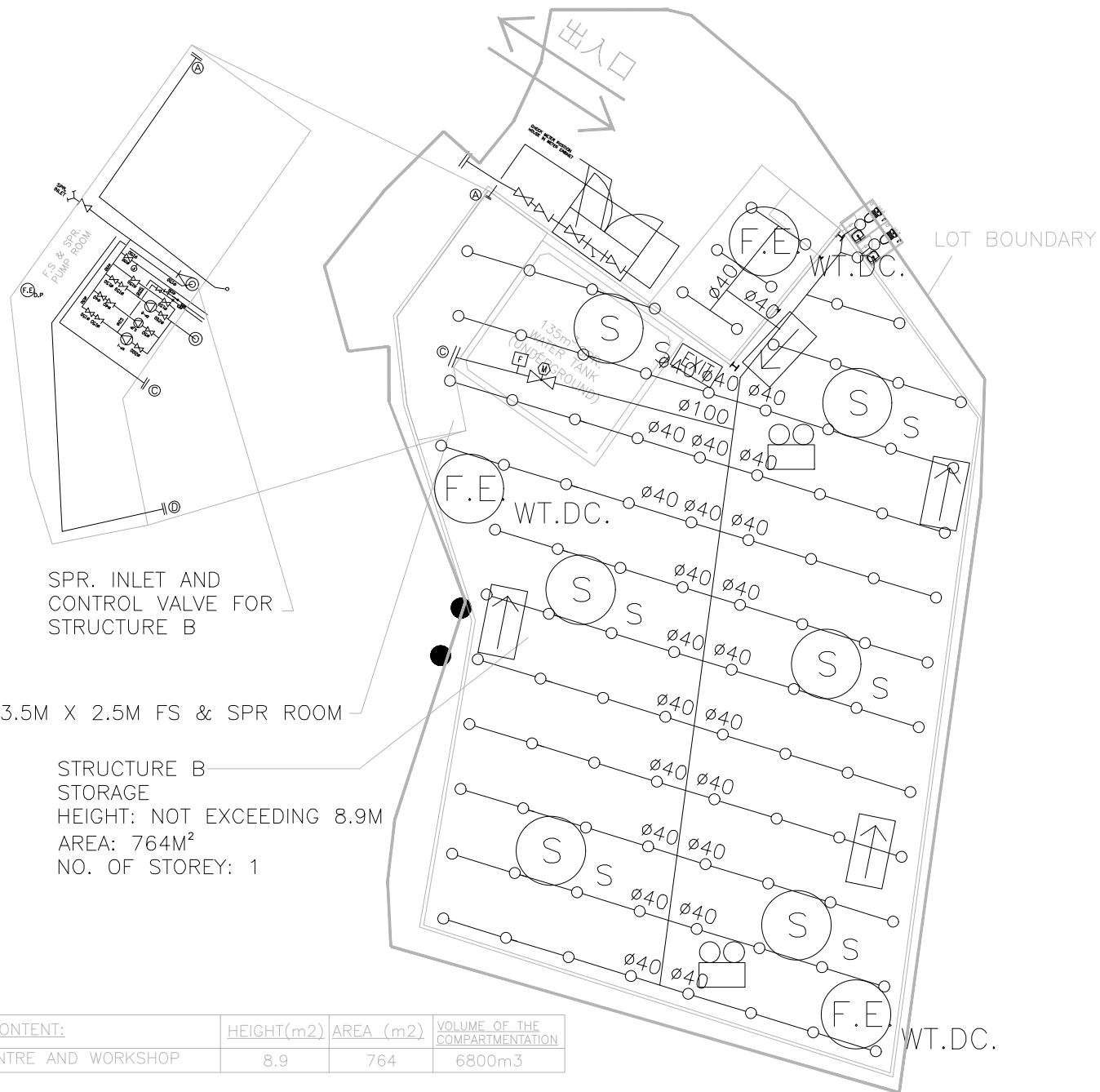
PROJECT NO. A/YL-SK/445

PAPER SIZE A3 PLOT SCALE 1 : 1

DRAWING NO.

EP-20338-FS02

SCALE 1 : 200 REVISION F



F	FSD SUBMISSION	28-07-2026	WC
E	FSD SUBMISSION	17-07-2026	WC
D	FSD SUBMISSION	13-06-2026	WC
C	FSD SUBMISSION	28-05-2026	WC
B	FSD SUBMISSION	21-07-2022	JN
A	FSD SUBMISSION	26-08-2021	WC
REV	DESCRIPTION	DATE	BY

FSI CONTRACTOR

East Power Engineering Limited



Fax : [REDACTED] Tel. : [REDACTED]

PROJECT

TEMPORARY LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 580(PART), 595, 598 S.A.(PART), AND 598 S.B.(PART) IN D.D. 114, SHEK KONG, YUEN LONG, N.T.

DRAWING TITLE

PROPOSED FSI LAYOUT PLAN FOR STRUCTURE B

	INITIAL	DESIGNATION	DATE
DRAWN BY	HY	Eng.T	26-08-2021
DESIGNED BY	HY	Eng.T	26-08-2021
CHECKED BY	CM	PM	26-08-2021
APPROVED BY	-	-	-

PROJECT NO. A/YL-SK/445

PAPER SIZE A3 PLOT SCALE 1 : 1

DRAWING NO.

EP-20338-FS03

SCALE 1 : 200 REVISION F

NO	STRUCTURE CONTENT:	HEIGHT(m2)	AREA (m2)	VOLUME OF THE COMPARTMENTATION
B	LOGISTICS CENTRE AND WORKSHOP	8.9	764	6800m3